



SÓ DE NÓS
Elas e o Jairo

VIAJANDO NA MESMA NAVE
SOMOS TODOS COMO IRMÃOS
DE MÃOS DADAS, SEM FRONTEIRAS
MOVIDOS PELA PAIXÃO

*[WIR SITZEN ALLE IM SELBEN BOOT
WIE BRÜDER UND SCHWESTERN
HAND IN HAND, OHNE GRENZEN
ANGETRIEBEN VON LEIDENSCHAFT]*

ESTA TERRA, NOSSA VIDA
PLANETA PEQUENO E CIRCULAR
CONSERVANDO AS RIQUEZAS
A GENTE VAI SE ENCONTRAR

*[DIESE ERDE, UNSER LEBEN
EIN KLEINER, RUNDER PLANET
WENN WIR SEINE SCHÄTZE BEWAHREN
WERDEN WIR UNS TREFFEN]*

PORQUE É UM MUNDO SÓ
ÚNICO, ÚNICO
E DEVE SER UM MUNDO SÓ
UNIDO

*[DENN ES IST EINE EINZIGE WELT
EINE EINZIGE, EINE EINZIGE
UND ES SOLLTE NUR EINE EINZIGE WELT SEIN
EINE VEREINTE WELT]*

ANDIROBA, CASTANHEIRA
ITAÚBA, JEQUITIBÁ
CEREJEIRA, ANGELIM
TODOS PEDEM SOCORRO

*[DER ANDIROBA-BAUM, DER KASTANIENBAUM
DER ITAÚBA-BAUM, DER JEQUITIBÁ-BAUM
DER KIRSCHBAUM, DER ANGELIM-BAUM
– ALLE SCHREIEN UM HILFE]*



PEIXE-BOI, ARARAJUBA
ONÇA PINTADA, ARIRANHA
BOTO-ROSA, ARARINHA
TODOS PEDEM SOCORRO

*[DIE RUNDSCHWANZSEEKUH, DER GOLDSITTICH
DER JAGUAR, DER RIESENOTTER
DER AMAZONASDELFIN, DER SPIX-ARA
- ALLE SCHREIEN UM HILFE]*

TIRA A FLORESTA
ENTRAM OS BOIS (SÓ DE NÓS)
PLANTA SOJA
TIRA O ÍNDIO DEPOIS (DEPENDE SÓ DE NÓS)

*[WEG MIT DEM WALD
REIN MIT DEN RINDERN (ALLEIN AN UNS)
SOJA PFLANZEN
DANN WEG MIT DEN UREINWOHNERN
(ES LIEGT ALLEIN AN UNS)]*

CADA BICHO SOLTA UM GRITO (SÓ DE NÓS)
CADA ÁRVORE, SOM INAUDITO (DEPENDE SÓ DE NÓS)
SE EU ME CALO EU CONSINTO
A AMAZÔNIA ESTÁ EM RISCO

*[JEDES TIER SCHREIT AUF (ALLEIN AN UNS)
JEDER BAUM ERZEUGT EINEN UNHÖRBAREN KLANG
(ES LIEGT ALLEIN AN UNS)
WENN ICH SCHWEIGE, WILLIGE ICH EIN
AMAZONIEN IST IN GEFAHR]*

REFRAIN

ACORDANDO PRA JUSTIÇA
A LUTA NÃO TÁ PERDIDA
TODA A GENTE, UM CORAÇÃO
EM DEFESA DA VIDA

*[AUFWACHEN FÜR GERECHTIGKEIT
DER KAMPF IST NICHT VERLOREN
ALLE MENSCHEN, IM HERZEN VEREINT
ZUR VERTEIDIGUNG DES LEBENS]*



TODOS FAZENDO A SUA PARTE
CONSTRUINDO UM IDEAL
REMANDO JUNTOS O MESMO BARCO
RUMO À PAZ UNIVERSAL

*[JEDER LEISTET SEINEN BEITRAG
ZUM AUFBAU EINES IDEALS
GEMEINSAM RUDERN WIR IM SELBEN BOOT
IN RICHTUNG WELTFRIEDEN]*

REFRAIN (2X)

MUITAS VOZES, UMA VOZ
DEPENDE SÓ DE NÓS
MUITAS VOZES, UMA VOZ
DEPENDE SÓ DE NÓS

*[VIELE STIMMEN WERDEN ZU EINER EINZIGEN STIMME
ES LIEGT ALLEIN AN UNS
VIELE STIMMEN WERDEN ZU EINER EINZIGEN STIMME
ES LIEGT ALLEIN AN UNS]*